



## 21. Tschanteda dal cussagl cumünel in marculdi, ils 6.11.2013 a las 19.00 in chesa cumünela S-chanf

**Presidi:** Duri Campell

**Preschaints:** Gian Andrea Bott (a partir da tractanda 174), Ines Barblan, Gian Fadri Largiadèr, Paolo Bernasconi (a partir da tractanda 176)

**Absaints:** Gian Andrea Bott (fin tractanda 173), Paolo Bernasconi (fin tractanda 175)

**Actuar:** Duri Schwenninger

---

### Tractandas:

1. Protocol
2. 0.211 Dumandas da fabrica
3. 7.900 Prolungiaziun zona da planisaziun fin ils 31.12.2014
4. 0.200 Büros cumünels, surdeda da lavuors
5. 0.112 Büro electorel per votumaziuns federelas dals 24.11.2013
6. 0.210 Corporaziun evangelica, dumanda per fabricher a cunfin da la parcella cumünela nr. 71
7. 3.900 Corporaziun evangelica, dumanda per imprast per sgürer finanziaziun müdamaints da fabrica chesa pravenda, credit fr. 400'000.00
8. 0.210 Swisscom SA, dumanda per alluntaner cabina publica da telefon davaunt la chesa cumünela
9. 9.999 Varia

La glista da tractandas vain approveda cun agiundscher la tractanda „tscherna d'üna giarsuna per l'administraziun cumünela“.

**Protocol:** Il protocol da la tschanteda dals 23.10.2013 vain approvo unanimamaing.

### 172 0.211 Dumanda da fabrica Recuors da fabrica/denunzcha regard implanter bös-chs

Ad es gnieu inoltro ün recuors da fabrica/denunzcha regard implanter bös-chs sün parcella nr. 30. In seguit s'ho pussibilty pussas voutas als duos partius da piglier pusiziun in chosa. Impü ho gieu lö üna visita al lö. Davart ils rapreschantants da la vschinauncha es gnieu fat üna proposta per schoglier il cas extragüdiziel, e'ls pertuchos d'eiran d'accord cun quella. Il cussagl decida unanimamaing da preciser il decret dals 12.11.2012 regard l'implanter bös-chs sün parcella nr. 30 cun differentas cundiziuns, da

scriver giò il cas scu eir da metter in quint ils cuosts chaschunos tres la procedura al patrun da fabrica.

**173 0.211 Dumanda da fabrica  
Schoch-Thomas Mengia Uorschla, refer tet tar l'entreda da cuort**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da Mengia Uorschla Schoch-Thomas per refer il tet tar l'entreda da cuort sün parcella nr. 63 in Foura Chagnöls e decida da conceder il permiss giavüscho cun differentas cundiziuns.

**174 0.211 Dumanda da fabrica  
Campell Riet Rudolf, iglümner fatscheda vers bunura chesa  
Silvana**

Riet Rudolf Campell ho inoltro üna dumanda per pudair iglümner la fatscheda vers bunura da la chesa Silvana sün parcella nr. 399 a Cinuos-chel cun üna lampa da spot. La lampa gniss installada vi dal candelaber da l'iglüminaziun publica. Il cussagl decida unanimamaing da pussibiliter al patrun da fabrica d'eriger l'attach, però da pretender ün'indemisaziun pauschela unica pel consüm da forz'electricca ill'otezza da fr. 500.00. Duri Campell s'ho absanto per quista tractanda.

**175 0.211 Dumanda da fabrica  
Zevi Aroldo, prolungir saiv existentia**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda dad Aroldo Zevi per prolungir la saiv existentia vers mezzanot sün parcella nr. 134 in Bügl Suot e decida da conceder il permiss giavüscho cun differentas pretaisas.

**176 7.900 Planisaziun dal territori cumünel  
Prolungaziun zona da planisaziun fin ils 31.12.2014**

L'uffizi per la planisaziun dal territori Grischun vaiva comunico in avrigl 2013, cha'l cussagl possa fer quint cun üna decisiun da la Regenza la fin d'avuost 2013 regard la revaisa da la planisaziun locala. In settember 2013 ho l'uffizi comunico, siand cha la chosa es complexa, as retarda la decisiun per 3 mais sün la fin da november 2013. Uossa ho comunico l'uffizi chantunel cha la decisiun vain retardada aunch'üna vouta sün ün termin intschert e cha'l cussagl dess prolungir la zona da planisaziun fin ils 31.12.2014. Il cussagl e surprais da la comunicaziun da l'uffizi chantunel e decida unanimamaing d'inoltrer al departamaint üna dumanda da prolungaziun per la zona da planisaziun fin ils 31.12.2014.

**177 0.200 Administraziun cumünela  
Büros cumünels, surdeda da lavuors**

Per las lavuors in connex culs müdamaints da fabrica s'ho piglio aint offertas. Il cussagl decida da surder seguaintamaing las lavuors: lavuors d'alluntanamaint d'indrizz da la posta a la firma Curdin Joos per fr. 4'619.90; lavuors da müreder a la firma Angelini SA per fr. 23'353.05; lavuors da lovafunz per fr. 8'442.65 a la firma Sergio Zala GmbH, Lothar Camichel; lavuors da falegnam a la firma Holzer & Bott SA per fr. 43'731.20; installaziuns electricas e da rait EED a la firma Koller SA per fr. 20'213.80; muntascha paravent e porta electronica a la firma Metallbau Pfister SA per fr. 19'346.25; Ascensur intern a la firma Meier + Co. per fr. 36'963.00; mobiglia da büro a la firma Eugenio fürs Büro AG per fr. 44'702.50. Impü vain surdo la lavur da pittur a la firma Cordett SA per fr. 5'257.90. Ines Barblan s'ho absanteda per quista surdeda.

**178 0.112 Votumaziuns  
Büro electorel per votumaziuns federelas dals 24.11.2013**

Al büro electorel per las votumaziuns federelas dals 24 november 2013 faun part:  
Ines Barblan e l'actuar Duri Schwenninger.

**179 0.210 Contrats e cunvegns  
Corporaziun evangelica, dumanda per fabricher a cunfin da la  
parcella cumünela nr. 71**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da la Corporaziun evangelica per pudair fabricher a cunfin lung la via cumünela, parcella nr. 71 in Chauntaluf. Il lö previs es registro i'l plan da zonas scu surfatscha libra protetta e l'artichel 36 da la ledscha da fabrica prescriba, cha surfatschas libras protettas nu paun gnir surfabricedas. Our da motivs da pregüdizi e causa cha la dumanda cuntrafo a la ledscha da fabrica ed a las prescripziuns da zona, decid'il cussagl unanimamaing da refüser la dumanda.

**180 3.900 Baselgia  
Corporaziun evangelica, dumanda per imprast per sgürer  
finanziaziun müdamaints da fabrica chesa pravenda, credit  
fr. 400'000.00**

La radunanza da la corporaziun evangelica vaiva decis da fer ils müdamaints da fabrica tar la chesa pravenda per spordscher in prüma lingia abitaziuns per glieud attempeda. Il proget scu eir il preventiv dals cuosts effectivs sun uossa avantmaun e tenor plan da finanzas mauncha a la corporaziun fr. 400'000.00 per sgürer la finanziaziun. Our da quel motiv ho il cussagl da la corporaziun evangelica inoltro a la vschinauncha üna dumanda per ün imprast da fr. 400'000.00. Zieva animeda discussiun propuon'il cussagl a la radunanza cumünela da na conceder l'imprast, dimpersè da der üna süerted sün l'import da fr. 400'000.00 cun las seguaintas cundiziuns: l'administraziun da la chesa stu gnir fatta tres l'administraziun cumünela, la vschinauncha dess avair il dret da precumpra e la part dal credit cha la vschinauncha do la süerted, stu gnir amortiseda scu prüm. Il cussagl vzes per üna megltra varianta, scha gniss fundeda üna societad (Genossenschaft) da fabrica, uschè cha minchün as pudess parteciper vi da l'immobiglia.

**181 0.210 Contrats e cunvegns  
Swisscom SA, dumanda per alluntaner cabina publica da telefon  
davaunt la chesa cumünela**

Il cussagl ho constatto, cha l'indriz da telefon illa cabina es già gnieu demunto e pretenda üna pusiziun da la Swisscom in chosa. Cun que vain quista tractanda missa inavous.

**182 0.212 Persunel  
Tscherna giarsuna per l'administraziun cumünela**

Sün la publicaziun da la piazza da giarsunedi cumünai vla da l'administraziun cumünela e l'uffizi chantunel da god e prieveles da la natüra sun entredas 3 annunzchas. 1 annunzcha d'üna giuvna chi ho absolt cun success l'examen da maturited e voul absolver uossa ün giarsunedi da commerzi. Sclarimaints cun l'uffizi chantunel per la formaziun professiunela haun demusso, cha l'interessenta pudess absolver ün giarsunedi scurznieu. Uschè as pudess pussibilter a quella da cumanzer dalum il giarsunedi, ils prüms 2 ans tar noss'administraziun cumünela, e l'ultim an tar l'uffizi chantunel. Cun que as pudess spordscher a partir dad avuost 2014 ad ün seguond interessent, insembel cun l'uffizi chantunel, ün'ülteriura piazza da giarsunedi. Quella tscherna dess gnir però fatta in üna prosma tschanteda. Zieva cuorta discussiun decid'il cussagl unanimamaing da tscherner ad Ana Stanisic da Samedan scu nouva giarsuna. Il cumanzamaint dal giarsunedi es ils 11 november 2013.

**183 9.999 Varia**

Il president orientescha, cha hoz marcildi ils 6 november 2013 ho gieu lö ün'examinaziun d'üna delegaziun da l'uffizi federel da sport (BASPO) in connex cun la candidatura dal center naziunel da sport d'inviern a S-chanf. In quell'ocasiun s'ho pudieu musser a las 14 persunas l'infrastructura ideela chi'd es avantmaun sün l'areal militer in San Güerg.

A las 21.50 vain la tschanteda alveda.

In buna fè

L'actuar:  
***D. Schwenninger***